

III.

1. **Auftraggeber:** *Projekt «Starke Stadtregion Luzern»*, vertreten durch die Gemeinde Emmen.
2. **Verfahrensart:** selektives Verfahren. Der Auftrag ist dem GATT/WTO-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen vom 15. April 1994 unterstellt.
3. **Gegenstand des Auftrags:**
 - a. *Projekt: Evaluation der Entwicklungsstrategien A: Fusion und B: Kooperation zur Bildung einer Starken Stadtregion Luzern (Abklärungsphase).*
 - b. **Durchführung:** Raum Luzern, mit Einbezug der Gemeinden Adligenswil, Ebikon, Emmen, Kriens und Littau sowie der Stadt Luzern.
 - c. **Art der Leistung:** externe Projektleitung.
4. **Durchführungstermine:** Mitte Oktober 2009 bis Ende Dezember 2010.
5. **Anforderungen:**
 - a. Die Vergabegrundsätze gemäss § 4 öBG sind zu gewährleisten.
 - b. Die Eignungs- bzw. Zuschlagskriterien sind in den Ausschreibungsunterlagen festgelegt.
 - c. Das Angebot ist in Schweizer Franken einzurichten.
 - d. Die Sprache des Vergabeverfahrens/Angebots ist Deutsch.
6. **Bezug der Unterlagen:** Die Ausschreibungsunterlagen können bei Inova Management AG, Verenastrasse 37, 8832 Wollerau, unter Beilage eines adressierten Retourkuverts (C4) bestellt oder per E-Mail an info@inova-ch.com elektronisch angefordert werden.
7. **Einreichung der Anträge auf Teilnahme:**
 - a. **Eingabeort/Adresse:** Der Antrag auf Teilnahme ist in einem neutralen Kuvert, verschlossen, in acht Exemplaren in Papierform und einmal elektronisch auf CD einzureichen an *Projekt «Starke Stadtregion Luzern»*, c/o Gemeindepräsidium Emmen, Gemeindeverwaltung, 6021 Emmenbrücke.
 - b. **Eingabedatum:** Der Antrag auf Teilnahme muss bis spätestens Mittwoch, 24. Juni 2009, 16.00 Uhr, am Eingabeort abgegeben werden oder dort eingetroffen sein. Das Risiko, dass der zugestellte Antrag rechtzeitig am Eingabeort eintrifft, liegt beim Antragsteller.
 - c. 2. Stufe siehe Ausschreibungsunterlagen.
8. **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Ausschreibung kann innert zehn Tagen seit der Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Luzern, Obergrundstrasse 46, 6002 Luzern, Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerde hat einen Antrag und dessen Begründung zu enthalten und ist im Doppel einzureichen. Die angefochtene Ausschreibung und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

Résumé en français

1. Pouvoir adjudicateur.
 - 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:** Service d'achat/Entité adjudicatrice: *Projet «Starke Stadtregion Luzern»*. Service organisateur/Entité organisatrice: représenté par la commune d'Emmen, à l'attention de: c/o Gemeindepräsidium, Gemeindeverwaltung, 6012 Emmen.

- 1.2 Obtention du dossier d'appel d'offres: à l'adresse suivante: Inova Management AG, Projet «Starke Stadtregion Luzern», Verenastrasse 37, 8832 Wollerau, e-mail info@inova-ch.com.
2. Objet du marché.
- 2.1 Titre du projet (réduit) du marché: Projet «Starke Stadtregion Luzern».
- 2.2 Description détaillée des produits: *Analyse portante sur les stratégies de développement régionale, notamment sur des projets de Coopération et de Fusion.*
- 2.3 Vocabulaire commun des marchés publics: CPV: 79421000 – Services de gestion de projets autres que pour les travaux de construction.
- 2.4 Délai de clôture pour le dépôt de la demande de participation au marché: Date: 24 juin 2009, Heure: 16.00.

Emmenbrücke, 29. Mai 2009

Projekt «Starke Stadtregion Luzern», vertreten durch die Gemeinde Emmen

IV.

Gemeinde Emmen: Sanierung und Erweiterung Schulanlage Gersag

Projektwettbewerb unter Architektinnen und Architekten (Bewerbungsverfahren).

Veranstalterin: *Gemeinde Emmen*, vertreten durch die Baudirektion der Gemeinde Emmen, Rüeggisingerstrasse 22, 6020 Emmenbrücke.

1. Verfahrensart:

Das Verfahren unterliegt dem Gesetz und der Verordnung über das öffentliche Beschaffungswesen des Kantons Luzern. Die Ausschreibung erfolgt unter Vorbehalt der Genehmigung des Wettbewerbs- und Projektierungskredites durch den Einwohnerrat der Gemeinde Emmen im Juli 2009.

2. Bewerbungsverfahren:

Alle an der Teilnahme an einem Projektwettbewerb interessierten Architektinnen und Architekten melden sich bis 26. Juni 2009 unter Beilage des ausgefüllten Bewerbungsformulars und eines Referenzblattes A3 schriftlich bei folgender Adresse: Baudepartement Emmen, z. Hd. Hans Gantenbein, Leiter Departement Bau und Umwelt, Rüeggisingerstrasse 22, 6020 Emmenbrücke.

Aus den eingereichten Bewerbungen wählt das Preisgericht 6 bis 8 Architektenteams aus, welche zum anschliessenden Projektwettbewerb eingeladen werden. Im Sinn der Nachwuchsförderung werden hiervon 1 bis 2 junge Teams, ohne einschlägige Referenzen realisierter Objekte, ausgewählt.

Das Bewerbungsformular kann online unter www.emmen.ch/de/bau_verkehr/hochbau ab 2. Juni 2009 bezogen werden.

3. Aufgabe:

Die Schultrakte C und D stammen aus dem Jahr 1962/63 und sind integral zu erneuern. Gleichzeitig sind beide mit je einem Anbau zu erweitern, um die heutigen räumlichen Bedürfnisse erfüllen zu können.